

## Repayment of semester ticket

(Reason: study-related stay outside of Thuringia)

Students, who, for conducting an internship or doing their final project, intend to stay outside of Thuringia for a minimum duration of 21 weeks within the semester, may apply for the partial repayment of the semester fees (semester ticket).

### Requirements

a) You first need to duly transfer the full amount of the semester fee and be re-registered for the semester in question.

b) Consider the deadlines for application:

The application for the repayment has to be submitted prior beginning of the semester for which you want to receive the repayment. The application for **repayment of the semester ticket for summer semester has to be submitted by 31 March of the year**. The application for **repayment of the semester ticket for winter semester has to be submitted by 30 September of the year**.

c) Proof must be given that you will not be in Thuringia for at least 21 weeks within the semester period. The **internship contract** or the **contract for the final project** may serve as **proof**. The starting and ending dates of the internship or final project must be noted in the contract.

The semester period is crucial. The 21 weeks must be part of the semester in question.

- **Period winter semester:** 1 October – 31 March of the year
- **Period summer semester:** 1 April – 30 September of the year

*An example:* You apply for repayment for summer semester. Your internship contract starts on March 1<sup>st</sup> and ends on July 31<sup>st</sup>. That is exactly 21 weeks. BUT: Although the contract starts on March 1<sup>st</sup>, only weeks starting April 1<sup>st</sup> can be counted, since the summer semester does officially start on April 1<sup>st</sup>. As a result, your contract covers only 17 weeks in summer semester. That is not enough for the repayment. In order to be eligible for repayment, the contract would have to be valid until at least August 26<sup>th</sup>.

### Application procedure

- 1) **Transfer** the full **summer semester fee** by end of February of the year resp. the full **winter semester fee** by end of July of the year.
- 2) **Download** the [APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET](#) and fill the form completely.
- 3) **Present** the [APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET](#) in the **THOSKA Office** of EAH Jena. The THOSKA Office will check and confirm the payment of the semester fee and the re-registration for the semester in question. Moreover, your semester ticket will be removed for the semester in questions.

#### Contact THOSKA Office

Mrs Shahrivar

Phone: +49 3641 205 266

E-mail: [thoska@eah-jena.de](mailto:thoska@eah-jena.de)

Room: 01.00.17

Visiting hours:

Monday: 11:00 – 12:00 and 13:00 – 14:00

Tuesday: 11:00 – 12:00 and 13:00 – 14:00

Wednesday: by arrangement only

Thursday: 11:00 – 12:00 and 13:00 – 14:00

Friday: 11:00 – 12:00

- 4) **Validate** your **THOSKA** by using one of the validation machines on the campus of EAH Jena. During the validation procedure, your semester ticket will be removed from your THOSKA.

**Alternative:** If you are not able to validate your THOSKA personally, you may apply for validation and confirmation by post. For this purpose, please download and complete the [APPLICATION FOR POSTAL VALIDATION](#) and send the form to the THOSKA Office of EAH Jena:

**Ernst-Abbe-Hochschule Jena**  
**SZS/ Thoska-Büro**  
**Carl-Zeiss-Promenade 2**  
**07745 Jena**

Please enclose the following documents to your **APPLICATION FOR POSTAL VALIDATION**:

- your THOSKA
- completed APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET
- self-addressed stamped envelope

The THOSKA Office will send back your validated THOSKA and the APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET with confirmation.

- 5) As **final step**, you will need to send the following documents to **Studierendenwerk Thüringen**:

1. Completed APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET (with confirmation from the THOSKA Office of EAH Jena)
2. Copy of internship contract resp. contract for final project (with starting and ending date)
3. Copy of THOSKA without semester ticket
4. Current enrolment certificate
5. Proof of paid semester fees (e.g. transfer voucher, bank statement)

Please send the abovementioned documents by 31 March of the year (for repayment of the semester ticket for summer semester) resp. by 30 September of the year (for repayment of the semester ticket for winter semester) to the following address:

**Studierendenwerk Thüringen**  
**Postfach 100822**  
**07708 Jena**

**Only after all required documents has been sent to Studierendenwerk Thüringen at due date, the APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET is finished and will be processed.**

Studierendenwerk Thüringen is responsible for processing of the APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET. The processing time might take several months. The University of Applied Sciences Jena has no influence on the processing time.

Remarks on APPLICATION FOR REPAYMENT OF THE SEMESTER TICKET

**Antrag auf Rückzahlung des Studierendenwerksbeitrages**  
(Grundbeitrag und/oder Semesterticket)

Antragstellung bis einen Tag vor Beginn des Semesters

<u>Family name, given name</u> Name, Vorname	<u>Date of birth</u> Geburtsdatum	<u>Student number</u> Matrikelnummer
<u>Street, house number</u> Straße, Haus-Nr.	<u>Name of University</u> Hochschule	
<u>Post code, city</u> Postleitzahl, Ort	<u>Phone / E-mail address</u> Tel./ E-mail	

Please fill in your personal data here.

Hiermit beantrage ich die Rückzahlung des für das Sommersemester/Wintersemester \_\_\_\_\_ geleisteten Studierendenwerksbeitrages. Den aktuellen Studierendenausweis und/oder – soweit vorhanden – die gültige thoska lege ich zur Kennzeichnung mit dem Aufdruck „kein Bahnticket/Semesterticket“ bei der Hochschule bzw. dem Studierendenwerk vor. Anderenfalls kann die Rückzahlung nicht erfolgen.

Please mention the semester you want to apply for repayment here.

Rückerstattungsgrund: (zutreffendes bitte ankreuzen)	Dem Antrag beizufügende Nachweise:
<input type="checkbox"/> Urlaubssemester	Studierendenausweis/Immatrikulationsbescheinigung
<input type="checkbox"/> Zulassung zu einem zulassungsbeschränkte Studiengang oder Immatrikulation an einer anderen Hochschule in Thüringen (außer BU Weimar) - bis einen Monat nach Semesterbeginn möglich	Bestätigung der Hochschule (Zulassung, Immatrikulation, Exmatrikulation), Kontoauszug
<input type="checkbox"/> Inhaber eines Schwerbehindertenausweises mit den Kennzeichen G, aG, H oder BI (Rückzahlung des Beitrages zum Semesterticket)	Kopie des Schwerbehindertenausweises und Beiblattes, Streckenverzeichnis
<input type="checkbox"/> Exmatrikulation nach Ende der Rückmeldefrist aber vor Semesterbeginn	Exmatrikulationsbescheinigung
<input checked="" type="checkbox"/> Mindestens 21 Wochen Aufenthalt außerhalb von Thüringen aus studienorganisatorischen Gründen (außer ÖPNV-Ticket Gera)	Nachweis über den Aufenthalt außerhalb von Thüringen (z. B. Praktikumsvertrag)
<input type="checkbox"/> Weiterbildungs- oder Fernstudium	Studienbescheinigung und Einzahlungsbeleg

**EXAMPLE (not to be filled)**

Please tick: Mindestens 21 Wochen Aufenthalt außerhalb...

Ich bitte um Überweisung auf folgendes Konto:

Kontoinhaber: Account holder

IBAN:

Name der Bank: Name of bank

Mir ist bekannt,

- dass ohne die fristgerechte Vorlage geeigneter Nachweise / Studierendenausweis / thoska (d.h. bis einen Tag vor bzw. bei Zulassung in einem zulassungsbeschränkten Studiengang bis einen Monat nach Beginn des Semesters) dem Antrag nicht entsprochen werden kann,
- dass das Studierendenwerk meine Angaben überprüfen kann, und ich stimme der Übermittlung der entsprechenden Daten durch die Hochschule zu.
- Ich habe die – den Bedingungen für die Rückzahlung zugrunde liegende – Beitragsordnung ([www.stw-thueringen.de](http://www.stw-thueringen.de)) und die Hinweise zum Antrag auf Seite 2 gelesen.
- Das Studierendenwerk ist berechtigt, meine Daten unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen zu verarbeiten.

Place, date Signature  
Ort, Datum Unterschrift

Please give the account where you want to receive the repayment. Kindly note that the repayment can only be transferred to a German account.

Do not forget to sign the form.

**Hinweise:**

- *Dieser Antrag erübrigt sich, wenn Sie bereits bei der Rückmeldung für das Folgesemester beurlaubt wurden und Sie den Semesterbeitrag für das Urlaubssemester nicht entrichten mussten.*
- *Das Semester beginnt nicht mit Vorlesungsbeginn, sondern am 01.04. (SS) bzw. 01.10. (WS) eines Jahres.*
- *Die Befreiung von der Beitragspflicht wird nur für die Zukunft gewährt.*
- *Der Antrag kann jeweils nur für ein Semester gestellt werden.*
- *Der Antrag ist persönlich an der Infostelle des Studierendenwerkes abzugeben oder per Post an das Studierendenwerk Thüringen, Postfach 100822, 07708 Jena zu senden.*

Please leave this page blank. This page is for official use only.

**Bestätigung der Hochschule:**  
Der Semesterbeitrag wurde für das Sommer/Wintersemester \_\_\_\_\_ eingezahlt.  
An der Hochschule erfolgte keine Rückerstattung.

Die thoska (Matr.-Nr. \_\_\_\_\_) wurde mit dem Aufdruck „Kein Bahnticket/Semesterticket“ validiert.

Datum/Unterschrift

**Vom Studierendenwerk auszufüllen:**

Eingangsdatum: .....

Studierendenausweis/thoska gekennzeichnet:  
(d.h. Aufdruck „kein Bahnticket/Semesterticket“)

Einzahlungsbeleg vorgelegt:

Rückerstattungsgrund nach § 5 Abs. 2  
(Zulassung zu einem zulassungsbeschränkten Studiengang)  
oder § 6 Abs. 1 der Beitragsordnung (Beurlaubung) nachgewiesen:

Frist nach § 5 Abs. 2 bzw. 6 Abs. 1 der Beitragsordnung eingehalten:

Rückerstattung kann erfolgen:

Schriftliche Ablehnung:

Abgabe an RA:

Ja      Nein

    

    

    

    

    

    

    

.....  
Datum

.....  
Bearbeiter

Entscheidung RA:

Rückerstattung kann erfolgen

Ja     

Nein     

.....  
Datum

.....  
SG Rechtsangelegenheiten

At this place, the THOSKA Office of EAH Jena confirms that you are re-registered for the semester in question, but do not want to use the semester ticket. For this purpose, you need to present the APPLICATION FOR REPAYMENT in the THOSKA Office of EAH Jena.

At this the place, Studierendenwerk Thüringen confirms that you have a claim for repayment. For this purpose, you need to send all required documents in the final step (see item 5) to Studierendenwerk Thüringen.

**EXAMPLE (not to be filled)**